

205584

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary				Sender VATID HU26951542				If queries please specify customer and deliver note no.				3) Delivery note no				1804521		Page 1					
1) Robert Bosch GmbH				1) Customer		5) Supplier No.		LNR		Packb.		LKZ		Z abs		Sov		KZA		2) Receiver note		4) Dispatch date	
Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh				1000911829		0091024089		UJ												16.03.2021			
Kg				Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.																			
10) Your sign		11) Your Order No.		Date		15) additional data customer		17) Dispatch place												6) Freight		7) Delivery	
550003964301		14.11.2017				cHub														Free		Unfrank	
																				Fr.Gut		Waggon	
																				Express		Carrier	
																				Vehic. foreign		Vehic. own	
																				14) Our Order-No.		24190269	
19) Shipping type				20) Incoterms 2010				21) Packing type				22) Dispatch sign				23) Total weight kg				24)			
extra run				Delivered at pl				3				PAL				gross				277,5			
																net				153,5			
25) Dispatch Address				Destination												26) Receipt-unload-point							
Magna PT S.p.A.																				14249			
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)																							
27) Pos		28) Bosch-Order-No.		Index		Partnumber customer		29) Description of delivery		30) Quantity		40) Receiver notes		Qty.(s)		+/-		Notes					
1		0260.001.050		V03		2510261630 91024089		EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6		152													
				180290000 5011112878				KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 152 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 3 (64+56+32) Quantità Imballi: 3 (NO) Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 16/03/21 Firma:															
Rotation		Date		42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport		45) Receiver		46) Invoice check											
Receiver notes		Name																					
		bzw Nr																					



N1804521

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22.
1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20210314				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP: 579861													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
20		PAL		CMR		KFZ				2,187.000			
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasz, Ziffer, Buchstabe		ADR		2,187.000			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)						19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung													
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmenny, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei x						20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen							
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am 20210314						24 Az áru átvétele. Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 20210314 Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)							
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2. 3000 Hatvan HUNGARY CHUB FOBI: B000000003018						23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)							
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen PZ254VV		Raksúly Useful load Nutzlast		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"							

Veszélyes árukra az eselleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a név.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.